

俄汉大气科学缩略语词汇

E-HAN DAQIKEXUE SUOLUEYU CIHUI

气象出版社

俄汉大气科学缩略语词汇

E-HAN DAQIKEXUE SUOLUEYU CIHUI

气象出版社

俄汉大气科学缩略语词汇

责任编辑 徐昭 刘宏勋

* * *

气象出版社出版(北京西郊白石桥路46号)

上海印刷三厂全电脑照相排版、印刷

气象出版社发行 全国各地新华书店经售

* * *

1990年6月第一版 1990年6月第一次印刷

开本: 787×1092 1/32 印张: 13 字数: 390千字

印数: 1—3,000 定价: 9.30元

ISBN 7-5029-0073-X / P·0051

前　　言

近十年来，在俄语大气科学书刊文献中出现了大量缩略语词汇。我国广大气象科技人员在阅读和翻译过程中，不得不查阅各种文献资料，遇到了许多不便和困难。为了适应读者的需要，我社组织编订了《俄汉大气科学缩略语词汇》一书，内容为俄汉对照的大气科学缩略语词汇，以供大家查用。

本着“全、新、准”的原则，全书共收集缩略词约15000条，内容包括天气、气候、动力气象、大气物理、大气探测、大气化学、农业气象、海洋气象、航空气象、军事气象、气象通信、气象资料处理、气象业务服务以及与大气科学密切相关的一些学科，特别是一些新技术领域的缩略语。为便于读者使用，还收集了一部分在大气科学技术书刊中常见的学术团体、政府机构、院校等缩略语。本书的缩略语主要选自苏联出版的各种大气科学技术书刊及中央和地方水文气象科学研究所的论文集，并参阅了中国人民解放军和上海外语学院编写的《俄汉缩略语词典》等工具书。

本书在编订过程中曾得到许多同志的支持和帮助，我们谨此致谢。参加全书编订工作的有刘树泽、杨之华、杜尚仁等同志，宋日晨、孙玲等同志提供了部分缩略语词汇。刘树泽同志负责全书的编订和统一，顾钧禧同志负责全书的审定。参加本书编辑工作的有徐昭、刘宏勋同志。

由于水平所限，经验不足，加之时间仓促，本书定会有不少疏忽和差错。我们深切希望读者提出修正意见，以便再版时进行补充和订正。

气象出版社

1987年5月

使 用 说 明

(一) 本书按俄文缩略语的字母的顺序排列。俄文缩略语相同者，则按与缩略语对应的俄文词汇的字母顺序排序。

但圆()、方[]括号内的俄文字母，俄文缩略语和俄文词汇中的空白及符号（如“ ”，〈 〉，：，·，—，—，／，→等），希文字母，阿拉伯及罗马字数码，均不参加字序排列。

(二) 本词汇收入的缩略语基本上都附有相应的俄语全称及汉名全称，只有极个别的缩略语仅给出汉名全称，而无俄语全称。

(三) 俄文词汇的同义词或换用词或说明或解释或省略词，均用圆括号表示。

(四) 一个俄文缩略语有几个不同义汉名时，则以(1), (2), (3)… …分别列出；如有几个同义或近义汉名时，则用逗号“，”隔开。

(五) 在俄文缩略语的汉名中，圆括号()里的字表示同义词或换用词或说明或解释，方括号[]里的字则表示可以省略。

(六) 汉名全称后圆括号()内的文字，表示该条使用于何国或何地区，或表示机构的隶属关系，或对该词条作进一步的说明及解释等。

目 录

前言

使用说明

词汇正文

1—412

A

- A** авиаразведка 航空侦察
A азимут 方位角
A айсберг 冰山(海上漂流的)
A аккумулятор 蓄电池
A акселерометр 加速表
A активный (1)活性的(2)有效的(3)积极的
A, альbedo 反射率
A ампер 安[培] (电流强度单位)
A амплитуда (1)振幅(2)幅度
A анализ 分析
A ангстрем 埃(测量光波波长的单位, 等于 10^{-8} 厘米)
A анизотропия 各向异性, 非均质性
A антenna 天线
A аппарат (1)装置, 设备(2)仪器
A атмосфера 大气
A аэрозоль 气溶胶
AA Азорский антициклон 亚速尔反气旋, 亚速尔高压
AA атомная абсорбция 原子吸收
AAA атомно-абсорбционный спектральный анализ 原子吸收光谱分析
ААГП Алма-Атинский геофизический полигон 阿拉木图地球物理试验场
AADВ антарктическая донная вода 南极深水域
AAE авиационный астрономический ежегодник 航空天文年鉴
AAZ аппаратаура активного (СВЧ-дистанционного) зондирования 有效超高频遥测装置
AAИ амплитудный анализатор импульсов 脉冲振幅分析器
AAИС агрометеорологическая автоматизированная информационная система 农业气象情报自动化系统
AAИСС агрометеорологическая автоматизированная информационно-справочная система 农业气象情报咨询自动化系统
AAКА Американская авиакосмическая медицинская ассоциация 美国航天医[学]学会
AAМС аэроромная автоматическая метеорологическая станция 机场自动气象站
AAН Академия артиллерийских наук 炮兵科学院
AAНИИ Арктический и Антарктический научно-исследовательский институт 南北极科学研究所(苏)
AAН СССР Архив Академии Наук СССР 苏联科学院档案馆
AAО Абастуманская астрофизическая обсерватория 阿巴斯图曼天体物理观象台
AAО Адыгейская Автоном-

ная Область 阿迪格自治州	动力装置
ААО Алма-Атинская обсерватория 阿拉木图观象台	ААУ авиационно-аэрометеорологическое управление 高空航行局
ААО аппаратура автоматической обработки 自动处理装置	АБ авиационная база 空军基地, 航空基地
ААО аппаратура анализа и обработки данных 数据分析处理装置	АБ автоблокировка 自动联锁 [装置]
ААОД аппаратурная автоматизация обработки данных 资料自动处理设备	АБ аккумуляторная батарея 蓄电池
ААОМ аппаратура автоматической обработки метеоданных 气象资料自动处理装置	АБ акустическая база 声测基线(准)
ААПВ антарктическая промежуточная вода 南极中层水	АБ арктический бассейн 北极水域
ААРЧ аварийная автоматическая регулировка частоты 频率调节自动控制 [装置]	АБ атмосферное блокирование 大气阻塞作用
ААС азот-активирующая система 活性氮系统	АБ атомная бомба 原子弹
ААС атомно-абсорбционная спектрофотометрия 原子吸收分光光度测定法	АБВ антенна бегучей волны 行波天线
ААСРН Американская ассоциация содействия развитию науки 美国科学促进协会	АБВПАМ Агентство по безопасности воздушных полетов в Африке и на Мадагаскаре 非洲和马达加斯加航空安全局
ААСС асинхронная адресная система связи 异步地址通信系统	АБД автоматизированный банк данных 自动化数据库
ААССР Абхазская Автономная Советская Социалистическая Республика 阿布哈兹苏维埃社会主义自治共和国	АБМ активная информационная база метеорологических данных 有效气象资料数据库
АА СССР Академия архитектуры СССР 苏联建筑科学院	АБП авиационная бетонная площадка 混凝土机场
ААСУ авиационная атомная силовая установка 航空原子	АБР авиационная баллистическая ракета 航空弹道火箭
	абс. абсолютный 绝对的
	АБС абсорбция света 光的吸收
	АБС автономная буйковая станция 自动浮标站
	абс.в абсолютный вес 绝对重量

абс.в.а. абсолютный вес атома	声波
абс.вл. абсолютная влажность	变幅
绝对湿度	幅值
абс. выс. абсолютная высота	南极空气(2)南极气团
绝对高度	反气旋[性]涡旋
абс.ед. абсолютная единица	北极空气
绝对单位	大气, 气团
АБСС автономная буйковая сейсмическая станция	自动浮标地震台
АБССР Автономная Башкирская Советская Социалистическая Республика	巴什基尔苏维埃社会主义自治共和国
АБСУ автоматизированная бортовая система управления	机上自动驾驶系统
АБТ автоматический батитермограф	深水温度[自记]计
АБУ автоматическое блокирующее устройство	自动封闭装置
АБХАССР Абхазская Автономная Советская Социалистическая Республика	阿布哈兹苏维埃社会主义自治共和国
АБЦВМ автоматическая быстродействующая цифровая вычислительная машина	自动快速数字计算机
АВ автомат времени	(1) 自动定时装置(2)自动记时器
АВ автоматический выключатель	自动开关
АВ адиабатический вариант	绝热变化
АВ активное воздействие	人工影响
АВ акустическая волна	声波
АВ амплитуда вариации	变幅
а.в. амплитуда волны	幅值
АВ антарктический воздух	南极空气(2)南极气团
АВ антициклонический вихрь	反气旋[性]涡旋
АВ арктический воздух	(1) 极地气团(2)北极空气
АВ атмосферный воздух	大气, 气团
АВА аэрозоль верхней атмосферы	高层大气气溶胶
АВАКС система воздушного оповещения и контроля	机载警报和控制系统
АВВП аппарат вертикального взлёта и посадки	垂直起落装置
авг. август	八月
АВГ антициклонические вихри Гольфстрима	墨西哥湾暖流反气旋[性]涡旋
АвиаВНИТО Всесоюзное авиационное научно-инженерно-техническое общество	全苏航空工程技术学会
авиамет авиационная метеорологическая станция	航空气象站
авиац авиационный	航空的
АВИПУС автоматизированная вычислительная информационно-поисковая управляющая система	信息自动化计算、检索和控制系统
АВК авиационный воздушный компрессор	航空空气压缩机

АВК автоматический волюм-контроль 自动声量控制	АВПН Ассоциация по воздействиям на погодные процессы 人工影响天气协会(美)
АВК автоматический выключатель управления 自控开关	АВС антенно-волноводная система 天线波导系统
АВК автоматический высокочастотный концентратометр 自动高频浓度计	Австрал. Австралия 澳大利亚, 澳洲
АВК амплитудный выравнивающий контур 振幅均衡回路	авт. автоматика (1) 自动学 (2) 自动装置
АВК аппаратура выходной коммутации 输出开关装置	авт. автор 作者
АВК Арктический воздух континентальный 北极大陆空气	АВТ атмосферно-вакуумная трубчатка 真空管式冷却器
АВМ автоматическая вычислительная машина 自动计算机	авт.обл. автономная область 自治州
АВМ аналоговая вычислительная машина 模拟计算机	АВТР авиатранспорт 航空运输, 运输机
АВМ Арктический воздух морской 北极海洋空气	АВУ автоматический выключатель управления 自控开关
АВМФ авиация военно-морского флота 海军航空兵	АВУ автоматическое вызывное устройство 自动呼叫设备
АВН аппарат высокого напряжения 高压装置	АВУ Амурская водная управление 阿穆尔水运局
АВО авиационный отряд 航空队, 飞行队	АВУ аналоговое вычислительное устройство 模拟计算装置
АВО аппарат воздушного охлаждения 空气冷却器	АВУК автоматическое выравнивание усиления каналов 通路增益自动均衡
АВП автопилот 自动驾驶仪	АВФ автоматическое выравнивание фазы 相位自动均衡
АВП адvection водяного пара 水汽平流	АВФ Академия воздушного флота 空军学院
АВП амплитудно-временной преобразователь 振幅-时间转换器	АВХ амплитудно-временная характеристика 振幅-时间特征曲线
АВП аппаратура (для измерения содержания) водяного пара 水汽含量测量仪	АВЭ амплитуда и время экстремума 振幅和极值时间
	АВЭС автоматическая ветро-

электрическая станция 风力发电站	自动	АГМС агрометеорологическая станция 农业气象站
АГ авиагоризонт 航空地平仪		АГМТС автоматическая ги- дрометеорологическая теле- измерительная станция 自动 遥测水文气象站
АГ авиагородок (1)航空城, 航 空港(2)航站 [机场]		
АГ авиационная группа (1)机 群(2)航空联队		АГНИИ Астрономо-геоде- зический научно-иссле- довательский институт 天文大 地测量科学研究所
АГ антenna головка 天线端 帽, 天线端头		
АГВ акустико-гравитационная волна 声-重力波		АГО Автоматическая геофи- зическая обсерватория 自动 地球物理观象台
АГВ атмосферные гравитаци- онные волны 大气重力波		
АГВТ Амурский государствен- ный водный транспорт 国营阿穆尔水运公司		АГП автоматическое гашение поля 自动消磁 [装置]
АГД дистанционный авиа- горизонт 远距航空地平仪		АГП аэрогеодезическое пред- приятие 航测局, 航测单位
АГЗ аэростат горизонтально- го зондирования 水平探测气 球, 水平探空气球		АГПД автоматический грозо- пеленгатор- дальномер 雷暴自 动定位仪
АГК авиагоризонт комбинированный 组合航空 地平仪		АГПТ Антило-Гвианское противотечение 安堤耳-圭亚 那回流
АГК анализ главных ком- понентов 主要成分分析		агр. агрономия 农学, 农业学 агроклим. агроклиматический 农业气候的
АГЛОС агролесомелиоратив- ная опытная станция 造林土 壤改良试验站		агромет. агрометеорологиче- ский 农业气象的
АГМИ Агрогидрометеороло- гический институт 农业水文 气象研究所		АГС автоматизированная га- зоаналитическая система 自 动瓦斯分析系统
АГМО Алма-Атинская гидро- метеорологическая обсер- ватория 阿拉木图水文气象观 象台		АГС аккумуляторно-генера- торная станция 供电站
АГМС автоматическая гидро- метеорологическая станция 自动水文气象站		АГС Американский геофизи- ческий союз 美国地球物理协 会
		АГС астрономо-геодезическая сеть 天文大地测量网
		АГС аэрогамма-съёмка 高空

射线测量	АДВ Антарктические донные воды 南极深水域
АГУ Азербайджанский государственный университет 国立阿塞拜疆大学	АДВ Арктические донные воды 北极深水域, 北极海底水
АГФУ абсорбционно-газофракционирующая установка 气体分馏吸收装置	АДГП автоматический дистанционный гидрометеорологический пост 自动遥测水文气象哨
АГЮВА Ассоциация государств юго-восточной Азии 东南亚国家联盟	АДГСМ анализ данных за годы солнечного максимума 太阳活动峰值年资料分析
АД автокорреляционный демодулятор 自相关解调器	АДД авиация дальнего действия 远程航空兵
АД автоматический дегидратор 自动脱水器	АДЖАССР Аджарская Автономная Советская Социалистическая Республика 阿扎尔苏维埃社会主义自治共和国
АД амортизатор демпированный 缓冲器, 减震器	АДИ автоматический дымоизвещатель 自动烟雾报警器
АД амплитудный демодулятор 波幅解调器	АДИ акустический допплеровский измеритель 多普勒声学探测计
АД амплитудный дискриминатор 波幅鉴别器	АДИИС КЗА аддитивная информационно-измерительная система контроля загрязнения атмосферы 大气污染监测自适应信息测量系统
АД Антарктическая дивергенция 南极辐散	АДИС акустический допплеровский измеритель скорости 声学多普勒测速器
АД асинхронный двигатель 异步电动机	АДМ адвективно-дисперсионная модель 平流扩散模式
АД атмосферное давление 大气压力	АДМС аэродромная дистанционная метеорологическая станция 机场遥测气象站
АД аэродинамический диаметр 气体动力直径	АДО анализатор донных отражений 海底反射波分析器
АД аэрологическая диаграмма 高空图解	АДП автоматизированный диспетчерский пункт 自动调度
АДА адвективно-динамический анализ 平流动力分析	
АдАСКЗОС аддитивные автоматизированные системы контроля загрязнения окружающей среды 环境污染自动适应监测系统	
АДВ активно-действующее вещество 活性有效物质	

度站	空中队(2) 飞行分队
АДП автоматическое диспетчерское перспективное планирование 自动调度远景规划	АЗ авроральная зона 极光带, 极光区
АДП аэродромный диспетчерский пункт 机场调度站	АЗ автоматический запуск 自动起动
АДС авиадиспетчерская служба 飞行调度部门, 航空调度部门	аз. Азиатский 亚洲的 аз. азимут 方位角
АДС автоматизированная диалоговая система 自动对讲系统	АЗ акустическое зондирование 声[学]探测
АДС аэродромно-диспетчерская служба 机场调度室, 航站调度室	АЗ Антарктическая зона 南极地带, 南极区
АДСС автономная донная сейсмическая станция 自动海底地震台	АЗ аэростат заграждения 拦阻气球, 防空气球
АДУ автоматизация диспетчерского управления 调度自动化	АЗБР Азиатский банк развития 亚洲开发银行
АДУ аппарат дистанционного управления 远距离控制装置, 遥控装置	АЗВФ Азовская военная флотилия 亚速海舰队
а.е. астрономическая единица 天文单位	АЗГМО Амурская зональная гидрометеорологическая обсерватория 阿穆尔区域水文气象观象台
АЕ астрономический ежегодник 天文年鉴, 天文年历	АЗД агрегатная зарядная динамомашина 充电动发电机组
АЕ атомная емкость 原子容量	АЗИ аппаратура для затменных измерений ослабления солнечной радиации 太阳辐射衰减食变测量仪
а.е.в. атомная единица веса 原子重量单位	АЗИНТИ Азербайджанский институт научно-технической информации 阿塞拜疆科技情报研究所
а.е.м. атомная единица массы 原子质量单位	АЗИРАЗ акустическое и радиоакустическое зондирование 声学和无线电声学探测(风和温度)
АЕС Атлантико-Европейский сектор 大西洋-欧洲扇形区	АЗКМГР Азербайджанская контора морской геофизической разведки 阿塞拜疆海洋
АЕС Комиссия по атомной энергии 原子能委员会(美)	
АЗ авиационное звено (1) 航	

地球物理勘探处	АЗП анализатор с запаздывающим потенциалом 滞后电位分析器
АЗНИИ Азербайджанский научно-исследовательский институт 阿塞拜疆科学研究所	АЗПАК Азиатско-тихоокеанский совет 亚洲和太平洋地区理事会
АЗНИИГ Азербайджанский научно-исследовательский институт геофизики 阿塞拜疆地球物理科学研究所	АЗС автомат защиты сети 线路自动保护断路器
АЗНИИГИМ Азербайджанский научно-исследовательский институт гидротехники и мелиорации 阿塞拜疆水利工程和土壤改良科学研究所	АЗС аккумуляторно-зарядная станция 充电站
АЗНИИЗ Азербайджанский научно-исследовательский институт земледелия 阿塞拜疆农业科学研究所	АЗССР Азербайджанская Советская Социалистическая Республика 阿塞拜疆苏维埃社会主义共和国
АЗНИИРХ Азовский научно-исследовательский институт рыбного хозяйства 亚速海渔业科学研究所	АЗСХИ Азербайджанский сельскохозяйственный институт 阿塞拜疆农学院
АЗНИТО Азербайджанское научное инженерно-техническое общество 阿塞拜疆工程技术学会	АЗУ автономное закрепляющее устройство 自动定影装置
АЗНИХИ Азербайджанский научно-исследовательский институт хлопко-воздства 阿塞拜疆棉花科学研究所	АЗУ аналоговое запоминающее устройство 模拟存储器
АЗНТО Азербайджанский республиканский совет научно-технического общества 阿塞拜疆共和国科学技术学会	АЗФАН СССР Азербайджанский филиал Академии Наук СССР 苏联科学院阿塞拜疆分院
АЗО автоматизированная зональная обсерватория 地区自动化观象台	АЗЧЕРНИРО Азовско-Черноморский научно-исследовательский институт морского рыбного хозяйства и океанографии 亚速海-黑海渔业和海洋地理科学研究所
АЗО автоматический запрос ошибок 错误自动查询	АЗЩ автоматический заградитель шума 噪声自动抑制器
	АИ акустический институт 声学研究所
	АИ амплитудный интегратор 振幅积分器
	АИ анализатор импульсов

脉冲分析器	
АИ аномальная ионизация	
异常电离	
АИ астрономический институт	天文研究所
АИ аэрозольный ингалятор	气溶胶吸入器
АИВ авроральная инфразвуковая волна	极光次声波
АИДП автоматизированный информационно-диспетчерский пункт	自动化信息调度台
АИЗВ авроральные инфразвуковые волны	极光次声波
АИИ агрометеорологический исследовательский институт	农业气象研究所
АИИГС автоматизированная информационно-измерительная гидрометеорологическая система	水文气象信息自动化测量系统
АИИСТ автоматизированная информационно-измерительная система телебашни	电视塔自动信息测量系统
АИИХ Американский институт инженеров-химиков	美国化学工程学院
АИК автономный измерительный комплекс	自动测量综合装备
АИЛ агрометеорологическая измерительная лаборатория	农业气象测量实验室
АИМ амплитудно-импульсная модуляция	脉冲调幅
АИМСС авторегрессионная интегральная модель скользящих средних	自回归积分滑动平均模式
АИП автоматический измерительный прибор	自动测量仪器
АИПР аппаратура для изучения природных ресурсов	自然资源研究设备
АИПРТМ автоматический импульсный пропорциональный регулятор температуры	曼斯维托夫自动脉冲温度调节器
АИПС автоматическая информационно-поисковая система	情报自动检索系统
АИР агрегат испарительно-регулирующий	蒸发调节器
АИР Арабская Исламская Республика	阿拉伯伊斯兰共和国
АиРЭО авиационное и радиоэлектронное оборудование	航空和无线电电子设备
АИС автоматизированная информационная система	自动化信息系统
АИС амплитудно-импульсная система	振幅脉冲系统
АИС астроинерциальная система	天体惯性系统
АИСА Арктический институт Северной Америки [美国]	北美北极研究所
АИС ГВК Автоматизированная информационная система ведения ГВК	国家水资源统

计和水册编制自动化情报系统	АК адрес команды 指令地址
АИСЗП атмосферные исследования на сложной земной поверхности 复杂地面大气研究	ак. актинометрический 日射的
АИСОРИ автоматизированная информационная система обработки режимной информации 非实时资料自动处理系统	АК аминокислота 氨基酸
АИСС автоматизированная информационно-справочная система 情报自动咨询系统	АК аналоговый коммутатор 模拟转换器
АИСТ автономный измеритель скорости и направления течений 流速流向自控测量仪	АК Антарктическая конвергенция 南极辐合(气流)
АИУ аналоговое измерительное устройство 模拟测量装置	АК антенный коммутатор 天线转换器
АИУС автоматизированная информационно-управляющая система 自动化信息控制系统	АК астрономический календарь 天文日历
АИУСР атмосферное исследование в условиях сложного рельефа 复杂地形大气研究	АК астрономический компас 天文罗盘
АИЦ автоматизированный информационный центр 自动化信息中心	АК аэроклуб 航空俱乐部
АК авиационная коротковолновая станция 航空短波电台	акад. академик 科学院院士
АК авроральный класс 极光等级	АКАН акустический анемометр 声学风速表
АК Австралийский континент 澳洲, 澳大利亚大陆	АКАФУ автоматическая качающаяся аэрофотоустановка 自动摇摆航空照相装置
АК автоматизированная классификация 自动分类	АКБРС автоматический комплекс бортовой радиометрической станции 机上无线电台自动综合装置
АК автоматический контроль (1)自动检查 (2)自动控制	АКВ автоматический капиллярный вискозиметр 自动毛细管粘度计
	АКВ автоматический контроллер влажности 湿度自动控制器
	АКГ автоматический конденсационный гигрометр 自动露点湿度表
	АКИ авиационно-космический институт 宇航研究所
	АКИ авроральное километровое излучение 极光千米波幅

射	
АКИ автоматический контроль избирательности избирательность选择性自动控制	自动化电测站
АКИН акустический институт声学研究所	有源监测系统,主动监测系统
АКК авиационно-климатический комплекс航空气候综合测量设备	机场压缩空气供给站
АКК Административный комитет по координации [联合国]协调行政委员会	卡累利苏维埃社会主义自治共和国
АКМ аэрокосмический материал宇航资料	
АКО аэрозольный коэффициент ослабления气溶胶衰减系数	
АКП авиационная прогностическая карта погоды航空天气预报图	
АКП автоконтрольный пункт自动控制台	南极环流
АКП автомат коротких посылок短信号自动发送器	
АКП автоматический копировальный прибор自动晒印机	热容量绘图仪
АКПР аппаратура контроля и проверки регистров寄存器控制检查仪	
АКПТ автоматический компенсатор переменного тока交流自动补偿器	自动控制装置
АКР авроральное километровое радиоизлучение极光千米波辐射	
АКС автокорреляционная схема自相关方案,自相关模式	绝热稳定系数
	声学的
	自相关函数
	南极捕鲸船队
	北极捕鲸船队
	频率自动控制
	灵敏度自动控制
	气溶胶消光